

# APA

**Power Pack 400 mit Kompressor 18 bar**  
Art. Nr. 16540



**EAL GmbH Postfach 144124 D – 42310 Wuppertal**

- 1 LED polarita - zobrazenie**
- 2 12V výstupné zásuvky**
- 3 nárazuvzdorný kryt**
- 4 prepínač zapnuté-vypnuté**
- 5 testovacie tlačidlo batérie**
- 6 ukazovateľ prevádzkového stavu**
- 7 zásuvka na nabíjanie**
- 8 ventil na pneumatiku**
- 9 kompresor ZAP/VYP**
- 10 manometer**
- 11 nabíjacie svorky**
- 12 kábel do zapaľovača cigariet**
- 13 230 V napájacie zariadenie**
- 14 adaptér na plnenie vzduchomq**

**SK**

**Výr. č. 16540 Power Pack 400 s kompresorom 18 bar**

### **Návod na obsluhu**

Tento výrobok bol starostlivo vyvinutý a vyrobený pre trvalé používanie. Prečítajte si prosím dôkladne návod na použitie, získate tak všetky potrebné informácie pre používanie tohto výrobku. Tento návod prosím starostlivo uschovajte.

### **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE**

Dodržiavajte presne bezpečnostné upozornenia a pokyny uvedené v tomto návode, ako aj upozornenia a pokyny výrobcu Vášho vozidla a ostatných výrobkov, ktoré budú používané spoločne s Power Packom.

### **Prvá pomoc**

Majte vždy poruke čerstvú vodu a mydlo pre prípad, že by došlo ku kontaktu pokožky, očí alebo odevu s kyselinou z batérie. Ak sa tak stane, postihnuté miesto ihneď omyte dôkladne vodou. Potom ho znovu očistite mydlom a vodou. Pokiaľ by bolo ohrozené

zdravie, vyhľadajte ihneď lekára. V prípade postihnutia očí ihneď **vymývajte 15 minút vodou a vyhľadajte lekára.**

### **Bezpečnostné upozornenia**

- S týmto prístrojom pracujte vždy vo dvojici.
- Používajte ochranu očí a pracovný odev.
- Keď práve nepoužívate nabíjacie svorky, uchovávajúte ich v priehradkách na to určených, aby nemohlo dôjsť k skratu.
- Nenabíjajte batérie poškodenými nabíjačkami.
- Nepokúšajte sa vymontovať vnútornú batériu z Power Pack a nahradiť ju. Keď sa životnosť batérie skončí, zlikvidujte celý Power Pack podľa miestnych predpisov.
- Vyvarujte sa toho, aby na batériu Vášho vozidla padli kovové predmety. Mohlo by to spôsobiť iskrenie alebo skraty.
- Keď manipulujete s batériou olovo-kyselina, odložte si šperky a hodinky, aby ste predišli skratom, ktoré by mohli spôsobiť popáleniny.
- Zástrčky prístrojov používaných spoločne s Power Packom zasuňte do 12V výstupných zásuviek.
- Na nabíjanie Power Packu používajte výlučne adaptér, ktorý je súčasťou balenia.
- Nikdy nenabíjajte namrznutú batériu.
- Dbajte na to, aby sa nabíjacie svorky (kladná + záporná) nedotýkali alebo aby neprišli do styku s rovnakými kovovými dielmi, mohlo by dôjsť ku skratu.
- Nenoste oblečenie z vinylu.
- Nepoužívajte prístroj v daždi alebo pri teplotách vyšších ako 130°F/54,5°C.
- Používajte výlučne diely, ktoré sú súčasťou balenia, ako adaptér, svorky a kábel. Iné súčiastky môžu prístroj poškodiť.
- Tento prístroj nie je hračka, preto ho chráňte pred deťmi.
- Terminál batérie udržiavajte vždy čistý.
- Udržiavajte Power Pack a jeho časti vždy suché. Voda by mohla prístroj poškodiť.

### **Nabíjanie a dobíjanie**

Pozor!

Nenabíjajte Power Pack viac ako je nutné, mohlo by tak dôjsť k jeho poškodeniu. Starostlivo si prečítajte príslušné inštrukcie.

Power Pack ja dodávaný výrobcom čiastočne nabitý. Odporúčame prístroj po jeho kúpe, resp. pred jeho prvým použitím kompletne nabiť. Power Pack nabíjajte, keď svieti červené svetlo indikátora nabíjania.

LED indikátor počas procesu nabíjania svieti. Po dokončení nabíjania stlačte testovacie tlačidlo batérie a malo by zasvietiť zelené svetlo indikátora LED. Indikátor LED prestane svietiť až vtedy, keď zástrčku odstránite z prístroja. Nenabíjajte Power Pack nikdy dlhšie ako 24 hodín v kuse. Taktiež ho nenabíjajte na lodiach, lodných rampách alebo podobných miestach, pretože v dôsledku zvlhnutia by mohlo dôjsť k skratu.

Power Pack nabíjajte iba v pokojovom stave. Dbajte na to, aby sa obe nabíjacie svorky nachádzali vždy v priehradkách na to určených.

### **Nabíjanie napájacím zariadením**

Zasuňte zástrčku napájacieho zariadenia do vstupnej zásuvky na Power Packu.

Sieťovú zástrčku napájacieho zariadenia zasuňte do zásuvky elektrického prúdu.

Prvýkrát nabíjajte Power Pack nepretržite 24 hod. Pri všetkých ostatných dobíjaniach max. 20 hod. Po ukončení nabíjania najprv vytiahnite zástrčku zo siete a až potom z Power Packu.

### **Nabíjanie pomocou 12V kábla do zapalovača cigariet**

Zasuňte zástrčku napájacieho zariadenia do vstupnej zásuvky na Power Packu. Druhú zástrčku zasunúť do zásuvky zapalovača cigariet. Power Pack nabíjajte cca. 6-8 hod. v dobe, keď beží motor. Po ukončení nabíjania najprv vytiahnite zástrčku zo zásuvky zapalovača a až potom z Power Packu.

### **Štartovanie motora Vášho vozidla**

**POZOR!**

Vozidlá vybavené palubným počítačom môžu byť v prípade štartovania batérie motora pomocou Power Packu poškodené.

Prečítajte si najprv návod na používanie Vášho vozidla a zistite, či možno používať externú pomoc pri štartovaní. Pokiaľ nebudete dodržiavať návod, môže dôjsť k poškodeniu. Pokiaľ chcete naštartovať batériu, použite bezpečnostné sklá.

Vypnite zapalovanie a všetky spotrebiče odoberajúce el. energiu ako sú rádiá, žiarovky, klimatizácia. Zatiahnite ručnú brzdu a u vozidiel s automatickou prevodovkou nastavte radiacu páku do parkovacej pozície. Určite póly na autobatérii. Kladný pól (POS, P, +) je väčšinou v priemere o niečo väčší než záporný pól (NEG, N, -). Ak nemáte istotu, pozrite sa do návodu na používanie Vášho vozidla. Ubezpečte sa, či je Vaše vozidlo záporne uzemnené. Záporný pól je uzemnený s podvozkom vozidla ako u väčšiny vozidiel. Kladný pól je uzemnený s podvozkom alebo s inou časťou vozidla. V prípade pochybností sa pozrite do návodu na používanie vozidla.

### **Záporne uzemnený systém**

Pripnite kladnú (+) červenú svorku na kladný pól (POS, P, +) autobatérie. Zápornú (-) čiernu svorku pripnite na podvozok alebo blok motora. Nepripínajte čiernu svorku priamo na záporný -pól batérie. Postup štartovania vid' bod č. 5.

### **Kladne uzemnený systém**

Pripnite zápornú (-) čiernu svorku na záporný (NEG, N,-) neuzemnený pól autobatérie. Kladnú (+) červenú svorku pripnite na podvozok alebo blok motora. Nepripínajte červenú svorku priamo na kladný pól. Postup štartovanie vid' bod č. 5.

Počkajte 2-3 minúty. Odporúčame, aby ste privolali na pomoc ďalšiu osobu, ktorá bude držať Power Pack v správnej polohe, aby sa neprevrhol. Otočte kľúčikom v zapalovaní a naštartujte. Pokiaľ sa vozidlo nepodarí ani po 4-5 pokuse naštartovať, prestaňte so štartovaním. Vyčkajte niekoľko minút a pokúste sa naštartovať znovu. Opakujte postup dovtedy, kým nenaštartujete.

**POZOR! Opakované štartovanie môže vozidlo poškodiť. Ak motor naskočí, ale sa znova vypne, môže ísť o iný technický problém. Prerušzte proces štartovania a zistite príčinu.**

Nabíjacie svorky uvoľňujte v nasledovnom slede: U záporne uzemneného systému najprv čiernu, potom červenú svorku. U kladne uzemneného systému najprv červenú, potom čiernu svorku.

### **Použitie kompresora**

**POZOR!**

Najprv si bezpodmienečne overte údaje výrobcu o požadovanom tlaku vzduchu.

## Hustenie pneumatík

Odstráňte ochrannú čiapočku ventilu. Dbajte na to, aby rýchlospojka ventilu na Power Packu bola otvorená. Nasadte rýchlospojku ventilu čo najďalej na ventil. Páčku rýchlospojky stlačte nadol a ubezpečte sa, či rýchlospojka pevne drží na ventile. Prepínač ON/OFF prepnite na ON.

**UPOZORNENIE:** Pokiaľ je pneumatika úplne prázdna, nadvihnite vozidlo trochu dvíhákcom.

Na manometri zistíte aktuálne hodnoty. **UPOZORNENIE:** Tlak vzduchu by ste mali zmerať ešte iným samostatným tlakomerom. Keď je dosiahnutý požadovaný tlak vzduchu, vypnite kompresor, otvorte rýchlospojku ventilu a uvoľnite ju z ventilu. Nasadte ochrannú čiapočku ventilu.

- Nafukovanie predmetov ako lopty, lehátka atď.
- Overte si údaje výrobcu o tlaku vzduchu.
- Odstráňte ochrannú čiapočku ventilu.
- Nasadte vhodný adaptér čo najďalej na rýchlospojku ventilu a uzamknite ho.
- Nasadte druhý koniec adaptéru čo najďalej na ventil predmetu, ktorý chcete nafúknuť.
- Nastavte prepínač ON/OFF na polohu ON.
- Na manometri zistíte aktuálne hodnoty. Keď je dosiahnutý požadovaný tlak, vypnite kompresor, uvoľnite adaptér z ventilu a nasadte späť ochrannú čiapočku ventilu.

## Skladovanie

Power Pack môže byť skladovaný v akejkoľvek pozícii. Ubezpečte sa, či sú nabíjacie svorky pevne uchytené v priehradkách na to určených. Prístroj skladujte pri izbovej teplote. Pokiaľ Power Pack dlhšiu dobu nepoužívate, nabíjajte ho v zime každé 2 mesiace a v lete každý mesiac.

## Špecifikácia

<b>Batérie:</b>	10 AH batéria olovo-kyselina, dobíjacia, nevyžadujúca údržbu
<b>Výstupní zásuvka:</b>	menovite 12V
<b>Kompresor:</b>	260 PSI/ 18 bar
<b>Pomoc pri štartovaní:</b>	400 amp.
<b>Nabíjacie časy:</b>	Pri prvom nabíjaní napájacím zariadením 24 hod., ďalšie nabíjanie 20 hod., pri nabíjaní 12V káblom do zapaľovača cigariet 6-8 hod.
<b>Hmotnosť:</b>	cca. 4,1kg
<b>Rozmery:</b>	D/Š/V: cca. 250mm x cca. 230mm x cca. 160mm
<b>Skladovanie:</b>	na chladnom a suchom mieste

## Poruchy

Porucha	Dôvod	Odstránenie
<b>Motor neštartuje</b>	svorky sú zle pripevnené	odnímate svorky a pripevnite ich znovu
	slabá batéria	počkajte 3-4 minúty a naštartujte znovu
	batéria sa nabíja príliš pomaly	dobite Power Pack
<b>Nefunguje výstupná zásuvka prístroja</b>	nie je výstup prúdu	interný prerušovač je na pozícii OFF; odoberte prístroj a vyčkajte 10- 25 minút, kým sa prístroj znovu skalibruje
	zlý spoj na 12V výstupnej zásuvke	zasuňte znovu riadne zástrčku
	batéria Power Packu je vybitá	nabite Power Pack

### Dôležité upozornenia

- Power Pack obsahuje zabezpečenú batériu olovo-kyselina a po uplynutí jej životnosti nepatrí do domového odpadu. O spôsobe likvidácie prístroja sa informujte na príslušnej miestnej správe.
- Tento výrobok je určený iba pre nabíjanie 12V batérií olovo-kyselina. Nepokúšajte sa ním nabíjať batérie 6V alebo 24V.
- Nepoužívajte suché články. Batérie olovo-kyselina produkujú počas procesu nabíjania a štartovania motoru plyny.
- Keď dochádza k vytváraniu spojení, držte sa čo najďalej od batérie.
- Všetky batérie olovo-kyselina produkujú plyny, ktoré môžu pri kontakte s ohňom alebo iskrou explodovať.
- V blízkosti batérie nefajčite a nemanipulujte s otvoreným ohňom.
- Nepoužívajte a neskladujte Power Pack v blízkosti ľahko horľavých materiálov.
- Neponárajte Power Pack do vody.
- Niektoré vozidlá novej generácie majú palubný počítač, ktorý by eventuality mohol byť pri použití Power Packu poškodený.
- Overte si v návode na používanie Vášho vozidla, či je dovolené používať externé štartovacie zdroje.
- Ubezpečte sa, že Power Pack stojí pri procese štartovania na pevnom a nepohyblivom mieste.
- Nepoužívajte žiadne dodatočné diely, ktoré nie sú odporúčané výrobcom.



## EG – Konformitätserklärung EU – Declaration of Conformity

Hiermit bestätigen wir, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät den angegebenen Richtlinien entspricht.

We herewith confirm that the appliance as detailed below complies with the mentioned directives.

**Artikelbezeichnung:** Batterie-Starthilfegerät mit Kompressor  
Article description: Jump starter with compressor

**Artikelnummer:** 16540  
Article number:

**Type:** AT 774

**Firmenanschrift:** EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D – 42115 Wuppertal  
Company address:

**Einschlägige EG-Richtlinien / governing EU-directives / directives CE concernées:**

- |  |  |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 1. Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)<br>Electromagnetic compatibility (emc)<br>2004/108/EC                  | <input type="checkbox"/> 2. Niederspannungs-Richtlinie<br>Low voltage directive<br>2006/95/EC    |
| <input type="checkbox"/> 3. Funkanlagen und<br>Telekommunikationsendeinrichtungen<br>Radio and Telecommunication Terminal Equipment<br>R&TTE 1999/5/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 4. Maschinen-Richtlinie<br>Machinery directive<br>2006/42/EC |

**Harmonisierte EN-Normen / harmonised EN- Standards**

Dieser Artikel entspricht folgenden, zur Erlangung des CE-Zeichens erforderlichen Normen:  
The article complies with the standards as mentioned below which are necessary to obtain the CE-symbol:

- |  |       |       |                      |
|--|-------|-------|----------------------|
| Zu 1. EN 55014-1:2006+A1:2009<br>EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008<br>EN 61000-3-2:2006+A2:2009<br>EN 61000-3-3:2008 | Zu 2. | Zu 3. | Zu 4. EN 1012-1:2010 |
|--|-------|-------|----------------------|

Unterschrift / Signature:

**EAL GmbH**  
Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal  
Tel.: 0202 / 429283-0  
Fax: 0202 / 7582447

Stellung im Betrieb / Position: Geschäftsführer

Ausstellungsdatum / Date of issue: 05.04.2012 Firmenstempel



EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D – 42115 Wuppertal